

**Chiến Dịch Quốc Gia Giáo Dục Cộng Đồng về Ngăn Ngừa và Kiểm Soát Thuốc Lá:**

**Bản Nháp Thử Nghiệm cho Quảng Cáo Ấn Bản cho Chiến Dịch Chia Sẻ Lời Khuyên Năm 2015**

**Bảng Câu Hỏi Sàng Lọc**

Trách nhiệm báo cáo công khai việc thu thập thông tin này được ước tính mất trung bình **4** phút cho mỗi câu trả lời, kể cả thời gian xem xét hướng dẫn, tìm kiếm các nguồn dữ liệu hiện có, thu thập và lưu giữ những dữ liệu cần thiết, hoàn tất và duyệt thu thập thông tin. Cơ quan không được tiến hành hoặc tài trợ, và cá nhân không bắt buộc phải trả lời cho việc thu thập thông tin trừ phi thấy được mã số kiểm soát có hiệu lực của Cơ Quan Quản Lý và Ngân Sách Hoa Kỳ (OMB). Hãy gửi các nhận xét liên quan đến trách nhiệm ước tính hoặc bất cứ khía cạnh nào khác của việc thu thập thông tin này, kể cả các đề xuất để giảm trách nhiệm này đến Trung Tâm Kiểm Soát và Ngăn Ngừa Bệnh Tật/Cơ Quan Đăng Ký Chất Độc và Bệnh Tật (CDC/ATSDR) Văn Phòng Thu Thập và Duyệt Thông Tin (Information Collection Review Office), 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; ATTN (Người nhận): PRA (0920-0910).

Thay mặt cho Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Bệnh Tật (CDC), chúng tôi đang tiến hành một nghiên cứu về các quảng cáo đặc trưng về sức khỏe và hút thuốc lá mà quý vị thấy trên các phương tiện truyền thông. Ý kiến của quý vị là rất quan trọng đối với chúng tôi! Xin quý vị yên tâm rằng mục đích của khảo sát này là để thu thập ý kiến phản hồi liên quan đến các quảng cáo đặc trưng về sức khỏe và hút thuốc lá. Chúng tôi sẽ không báo cáo các câu trả lời của từng cá nhân mà chỉ báo cáo các kết quả từ khảo sát này theo hình thức tổng hợp tất cả những người tham gia. Cảm ơn quý vị đã dành thời gian giúp đỡ chúng tôi!

Việc tham gia vào khảo sát này là tự nguyện.

## **Section: Screening Items**

### **Demographic Information**

*{PREAMBLE}*

Xin cho biết chủng tộc hay nguồn gốc sắc tộc của quý vị. Quý vị là....?

CHỌN 1 MỤC

#### **DEMO6. Ethnicity (Dân Tộc)**

- 01 Người Tây Ban Nha và Bồ Đào Nha hoặc La Tinh
- 02 Không phải Người Tây Ban Nha và Bồ Đào Nha hoặc La tinh

CHỌN 1 HOẶC NHIỀU MỤC

#### **DEMO7. Race:**

- 03 Người da trắng
- 04 Người Mỹ Da đen hoặc gốc Phi Châu
- 05 Người Da đỏ hoặc Người Bản Xứ Alaska
- 06 Người Bản Xứ Hawaii hoặc Người Á Châu Thái Bình Dương khác
- 07 Người Á Châu

*{If Demo06.01 is selected}*

**LANGPREFSpanish: In what language do you prefer to watch, read, and listen to media?**

- 01 Spanish only
- 02 Spanish more than English
- 03 Both Spanish and English equally
- 04 English more than Spanish {Redirect to English version of survey}
- 05 English only {Redirect to English version of survey}
- 06 None of the above TERMINATE

*{If Demo07.07 is selected}*

**LANGPREFAsian1: Quý vị có sử dụng một ngôn ngữ nào khác ngoài Tiếng Anh ở nhà không?**

- 01 Có
- 02 Không

**LANGPREFAsian2: Ngôn ngữ đó là gì?**

- 01 Tiếng Hoa
- 02 Tiếng Hàn
- 03 Tiếng Việt
- 04 Ngôn ngữ khác, xin ghi rõ {Redirect to English version of survey}

*{ LANGPREFAsian2 = 01}*

**LANGPREFChinese: In what language do you prefer to watch, read, and listen to media?**

- 01 Chinese only
- 02 Chinese more than English
- 03 Both Chinese and English equally
- 04 English more than Chinese {Redirect to English version of survey}
- 05 English only {Redirect to English version of survey}
- 06 None of the above TERMINATE

*{ LANGPREFAsian2 = 02}*

**LANGPREFKorean: In what language do you prefer to watch, read, and listen to media?**

- 01 Korean only
- 02 Korean more than English
- 03 Both Korean and English equally
- 04 English more than Korean {Redirect to English version of survey}
- 05 English only {Redirect to English version of survey}
- 06 None of the above TERMINATE

*{ LANGPREFAsian2 = 03}*

**LANGPREFVietnamese: Quý vị thích xem, đọc và nghe các phương tiện truyền thông bằng ngôn ngữ nào hơn?**

- 01 Chỉ Tiếng Việt
- 02 Tiếng Việt hơn Tiếng Anh
- 03 Tiếng Việt và Tiếng Anh như nhau
- 04 Tiếng Anh hơn Tiếng Việt {Redirect to English version of survey}
- 05 Chỉ Tiếng Anh {Redirect to English version of survey}
- 06 Không có loại nào ở trên TERMINATE

*{LANGUAGE RE-DIRECTION}*

**DAGE1: Tuổi hiện tại của quý vị?**

- 01 Dưới 18 tuổi {TERMINATE}
- 02 18-24 tuổi
- 03 25-34 tuổi
- 04 35-44 tuổi
- 05 45-54 tuổi
- 06 55-64 tuổi {TERMINATE}

- 07 65-74 tuổi {TERMINATE}
- 08 75 tuổi hoặc hơn {TERMINATE}
- 09 Từ chối trả lời {TERMINATE}

**DEMO5: Quý vị sống ở tiểu bang nào?**

- 01 Alabama
- 02 Alaska
- 03 Arizona
- 04 Arkansas
- 05 California
- 06 Colorado
- 07 Connecticut
- 08 Delaware
- 09 Florida
- 10 Georgia
- 11 Hawaii
- 12 Idaho
- 13 Illinois
- 14 Indiana
- 15 Iowa
- 16 Kansas
- 17 Kentucky
- 18 Louisiana
- 19 Maine
- 20 Maryland
- 21 Massachusetts
- 22 Michigan
- 23 Minnesota
- 24 Mississippi
- 25 Missouri
- 26 Montana
- 27 Nebraska
- 28 Nevada
- 29 New Hampshire
- 30 New Jersey
- 31 New Mexico
- 32 New York
- 33 North Carolina
- 34 North Dakota
- 35 Ohio
- 36 Oklahoma
- 37 Oregon
- 38 Pennsylvania
- 39 Rhode Island
- 40 South Carolina
- 41 South Dakota

- 42 Tennessee
- 43 Texas
- 44 Utah
- 45 Vermont
- 46 Virginia
- 47 Washington
- 48 West Virginia
- 49 Wisconsin
- 50 Wyoming
- 51 District of Columbia
- 52 Nơi Khác (vui lòng ghi rõ)

*{Base = if DAGE1 = 02 & (AL (DEMO5.01) or NE (DEMO5.27))}*

**DAGE2. Quý vị sinh năm nào?**

{Open-end, Mask for YYYY}

*{Terminate respondent if respondent is from AL (DEMO5.01) or NE (DEMO5.27) & is 18 or 19 years old}*

### **Smoking Behavior – Core**

**{PREAMBLE}**

*Các câu hỏi sau đây về thuốc lá ở bất cứ dạng thuốc lá nào được cuộn trong giấy.  
Dưới đây là hình ảnh của một điếu thuốc lá.*



*{Base = All respondents}*

**TS1. Quý vị đã hút ít nhất 100 điếu thuốc trong suốt cuộc đời mình?**

- 01 Có
- 02 Không
- 03 Không biết/không chắc
- 04 Từ chối trả lời

*{Base = All respondents}*

**TS2. Hiện nay, quý vị hút thuốc lá hàng ngày, thỉnh thoảng hoặc không hề hút thuốc lá?**

- 01 Tôi hút hàng ngày
- 02 Thỉnh thoảng tôi hút

03 Tôi không hề hút thuốc lá

{Base = All respondents}

**TS3: Có bao nhiêu ngày trong vòng 30 ngày qua quý vị đã hút thuốc lá?**

Nhập số ngày: \_\_\_\_\_

**Programmer Instructions:**

<b>Segments</b>	<b>Definition</b>	<b>Criteria</b>
<i>Smokers</i>	<i>Smokers</i>	<i>Answers TS1_1 to TS1 AND (TS2_1 or TS2_2 to TS2) AND Answers TS3 &gt; 0</i>
<i>Non-Smokers</i>	<i>Non-Smokers</i>	<i>Answers TS1_2 to TS1 AND (TS2_3 to TS2) AND Answers TS3 = 0</i>
<i>Non-Smokers</i>	<i>Former Smokers</i>	<i>Answers TS1_1 to TS1 AND (TS2_3 to TS2) AND Answers TS3 = 0</i>

**Smoking Behavior – Electronic Vapor Products**

{Base = Current Cigarette Smokers }

**{PREAMBLE}**

**Các câu hỏi sau liên quan đến các sản phẩm tạo hơi điện tử. Đây là các thiết bị thường chứa một chất lỏng có thành phần nicotine được làm cho hóa hơi và hút vào. Quý vị cũng có thể biết về các sản phẩm này dưới tên gọi thuốc lá điện tử (e-cigarettes), bút tạo hơi điện tử (vape-pens), bút hookah (hookah-pens), hookah điện tử (e-hookahs), xì-gà điện tử (e-cigars), ống điện tử (e-pipes) hoặc thiết bị hóa hơi điện tử (e-vaporizers). Ví dụ về một số nhãn hiệu như: Blu, NJOY, Vuse, MarkTen và Starbuzz.**

**Smoking Behavior – Electronic Vapor Products**

**E1a. Quý vị đã từng sử dụng các sản phẩm tạo hơi điện tử chưa, dù chỉ một lần?**

- 01 Có
- 02 Không

{Base = Answers Yes to E1}

**E2. Hiện nay quý vị có sử dụng các sản phẩm tạo hơi điện tử không...**

- 01 Hàng ngày
- 02 thỉnh thoảng
- 03 Không hề sử dụng

<b>Categories Set #2</b>	<b>SCREENING LOGIC</b>
--------------------------	------------------------

**{GENERAL SCREEN OUT MESSAGE}**

Cảm ơn quý vị đã tham gia vào nghiên cứu này. Rất tiếc, các câu trả lời của quý vị cho thấy là quý vị không phù hợp với các tiêu chuẩn đặc trưng cần cho nghiên cứu cụ thể này, hoặc chúng tôi đã đạt đến mức giới hạn số lượng câu trả lời từ những người tham gia tương tự như quý vị. Chúng tôi cảm kích sự nhiệt tình của quý vị dành cho cuộc nghiên cứu này và hy vọng quý vị sẽ tham gia với chúng tôi vào các cuộc khảo sát trong tương lai!